



# BTT 5000

## Bedienungsanleitung | Garantiehinweis

User manual | Warranty information

Mode d'emploi | Avis de garantie

Gebruikshandleiding | Garantie bepalingen

Istruzioni per l'uso | Informazioni sulla garanzia

Manual del usuario | Información para la garantía

Instrukcja obsługi | Informacje dotyczące gwarancji

Οδηγίες χρήσης | Υπόδειξη για την εγγύηση

Руководство по эксплуатации | Указания по гарантии



### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Firma Oehlbach Kabel GmbH, dass sich das Gerät Oehlbach BTT 5000 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie unter <http://www.oehlbach.com> im Downloadbereich des Gerätes.

Betriebsfrequenz: 2402-2480 MHz  
Maximale ausgestrahlte  
Leistung gemäß EN 62479: 3,7 dBm

### DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oehlbach Kabel GmbH declares that the Oehlbach BTT 5000 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.oehlbach.com> in the download area of the device.

Operating frequency: 2402-2480 MHz  
Maximum power transmitted  
acc. EN62479: 3.7 dBm



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.



Qualcomm® aptX®  
Low Latency

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.

---

**Vielen Dank,** dass Sie sich für ein Oehlbach<sup>®</sup>-Qualitätsprodukt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung ausführlich, um eine uneingeschränkte und fehlerfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten.

Mit diesem kompakten Bluetooth<sup>®</sup>-Sender können Sie Musik und Audiosignale an jedes beliebige Bluetooth-fähige Gerät (Aktiv-Lautsprecher, Kopfhörer, Verstärker etc.) übertragen.

Durch den Einsatz der neuesten AptX<sup>®</sup>-Technologie sind hervorragende Klarheit und Leistung garantiert, bei einer praktischen Reichweite von bis zu 10 m. Der Transmitter kann an jeder Stereoanlage, TV oder Smartphone mit einem 3,5 mm Klinken-Anschluss oder über Stereo-Cinch eingesetzt werden.

## Funktionen

- Audiostreaming an jedes Bluetooth-fähige Gerät
- High-Quality Bluetooth Audio mit AptX Unterstützung
- Dual-Pairing - Verbindung von bis zu zwei Geräten gleichzeitig
- Audioformat bis 44.1kHz und 16bit (CD-Qualität) möglich

## Spezifikation

Reichweite:	bis zu 10 m
A2DP Datenrate (Audio):	bis zu 345kbps
Frequenzgang:	20Hz bis 20kHz
Temperaturbereich:	0 bis +50 °C
Zulässige rel. Luftfeuchtigkeit:	5 bis 90%
Abmessungen (B x H x T):	31 x 15 x 75 mm
Gewicht:	0,03 kg

## Verpackungsinhalt:

- Oehlbach Bluetooth Audio Transmitter - BTT 5000
- 3,5 mm auf Stereo-Cinch Adapter
- 3,5 mm Stereo-Klinkenkabel
- USB-Netzteil
- Bedienungsanleitung

## Bedienung

### Verbindungshinweise:

1. Verbinden Sie den USB-Stecker des BTT 5000 entweder mit einem USB-Ausgang des Ausgabegerätes (z.B. Fernsehgerät, AV-Receiver) oder verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil zur Stromversorgung.
2. Verbinden Sie das mitgelieferte 3,5 mm Klinkenkabel mit einem entsprechenden Ausgang Ihres Ausgabegerätes (z.B. Smartphone, Tablet, TV oder Verstärker). Sie können hierzu auch den mitgelieferten Adapter verwenden, um beispielsweise einen Stereo-Cinch-Ausgang zu benutzen.

### Kopplung mit einem Bluetooth-Gerät:

1. Versetzen Sie das zu koppelnde Bluetooth-Empfangsgerät in den Kopplungsmodus (Pairing-Modus).
2. Befindet sich das zu verbindende Gerät im Kopplungsmodus verbindet sich der BTT 5000 automatisch mit diesem.
3. Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet die LED des BTT 5000 kontinuierlich.

### Kopplung mit einem zweiten Bluetooth-Gerät:

1. Versetzen Sie das zweite zu koppelnde Bluetooth-Empfangsgerät in den Kopplungsmodus (Pairing-Modus).
2. Drücken Sie den Pairing-Knopf des BTT 5000 für 1 bis 2 Sekunden, bis dieser im Pairingmodus ist (LED blinkt).
3. Unter Umständen kann es sein, dass Sie das zuerst verbundene Gerät ausschalten müssen, um das zweite Gerät zu verbinden. Nach erfolgreicher Kopplung des zweiten Gerätes, können Sie das erste Gerät wieder einschalten.

Dieses sollte sich dann nach kurzer Zeit automatisch mit dem BTT 5000 verbinden, so dass zwei Geräte gleichzeitig mit dem BTT 5000 gekoppelt sind.

### **Löschen des Speichers:**

Drücken Sie den Pairing-Knopf des BTT 5000 für 5 Sekunden um diesen zurückzusetzen und den Speicher zu löschen. Die LED blinkt dann alle 5 Sekunden kurz auf. Dies kann notwendig sein, wenn Sie neue Geräte verbinden wollen.

<b>LED-Anzeige</b>	<b>Status des BTT 5000</b>
LED leuchtet kontinuierlich Blau	Bluetooth-Verbindung erfolgreich - Gerät ist gekoppelt
LED blinkt Blau (alle 5 Sekunden)	Der BTT 5000 befindet sich im Kopplungsmodus und sucht nach Geräten
LED leuchtet nicht	Der BTT 5000 hat keine Spannungsversorgung

## Problembehandlung

<b>Fehler</b>	<b>Lösung</b>
Der BTT 5000 kann nicht eingeschaltet werden	Bitte stellen Sie sicher, dass der BTT 5000 über das USB-Kabel mit einer Spannungsquelle verbunden ist, die mindestens 500mA bereitstellt.
Der BTT 5000 kann nicht mit einem anderen Geräten verbunden werden	a) Vergewissern Sie sich, dass das Bluetooth-Gerät während des Kopplungs-Modus nicht weiter als 1 m entfernt ist. b) Stellen Sie sicher, dass bei dem zu verbindenden Gerät Bluetooth aktiviert und im Such-/Kopplungsmodus ist.
Der BTT 5000 ist mit einem Gerät verbunden, aber es ist nicht möglich Musik abzuspielen	a) Vergewissern Sie sich, dass beide Geräte gekoppelt sind. Bitte beachten Sie, dass die Reichweite maximal 10 m beträgt. Wenn sich Wände oder Gegenstände zwischen den Geräten befinden, verringert sich die Reichweite. b) Stellen Sie sicher, dass die Lautstärkeregelung des Abspielgerätes zwischen 50 und 100% eingestellt ist.

## **Hinweise**

Um die Gefahr von Feuer, elektrischem Kurzschluss oder Beschädigung des Produktes zu vermeiden befolgen Sie bitte folgende Hinweise:

1. Setzen Sie das Produkt keinem Regen oder Feuchtigkeit aus. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gefäße auf das Gerät.
2. Installieren Sie das Gerät nicht in ein Bücherregal, Einbauschrank oder in ähnlichem engem Raum. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut belüftet ist.
3. Um einem elektrischen Kurzschluss oder Brand in Folge von einer Überhitzung vorzubeugen, sollten Sie das Gerät nicht bedecken oder Gegenstände auf das Gerät stellen.
4. Positionieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen, Öfen, etc.
5. Nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Kerzen benutzen.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Je nach Gerätekonstellation kann es zu Einschränkungen der Funktion kommen.
8. Im Servicefall wenden Sie sich bitte nur an qualifiziertes Servicepersonal.
9. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil „Ten Pao Industrial Co., Ltd / S005SV0500050“ betrieben werden.

## **Einhaltung von EU-Richtlinien**

Dieses Produkt darf das CE-Zeichen führen. Es entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU; EURichtlinie 2014/30/EU (elektromagnetische Verträglichkeit); EU-RoHS-Richtlinie 2011/65/EU; EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) 2012/19/EG; EU-Richtlinie 2014/53/EU (Funkanlagen und Telekommunikationsendeeinrichtungen).



Sie können eine kostenlose Kopie der Konformitätserklärung erhalten, indem Sie Ihren Händler, den Vertrieb oder den Hauptsitz der Oehlbach Kabel GmbH kontaktieren. Die Kontaktinformation finden Sie unter: <http://www.oehlbach.com>.

## Garantie

Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines OEHLBACH®-Produktes geworden. OEHLBACH®-Produkte erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es, für dieses OEHLBACH®-Produkt 2 Jahre Garantie zu gewähren. OEHLBACH®-Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.
2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.
3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.

4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass
  - das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird,
  - die Kaufquittung beigelegt ist.
5. Von der Garantie ausgenommen sind:
  - Leuchtmittel
  - Verschleißteile
  - Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.)
  - Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.)
  - Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind.
  - Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden.
  - Folgeschäden an fremden Geräten
  - Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.

**Thank you** for choosing an Oehlbach® quality product. Please read these instructions carefully; this will ensure the full and error-free functioning of the product.

This compact Bluetooth® transmitter enables you to transfer music and audio signals to any Bluetooth-enabled device (such as an active speaker, headphones, amplifier, etc.).

State-of-the-art AptX® technology means outstanding clarity and performance are guaranteed at a practical range of up to 10 m. The transmitter can be connected to at any stereo system, TV or smartphone with a 3.5 mm jack or stereo RCA port.

## Functions

- Audio streaming to any Bluetooth-enabled device
- High quality Bluetooth audio with aptX® support
- Dual-pairing - connect up to two devices simultaneously
- 44.1kHz and 16bit (CD quality) audio formats supported

## Specification

Range:	up to 10 m
A2DP Data rate (Audio):	up to 345kbps
Frequency response:	20Hz to 20kHz
Temperature range:	0 to +50 °C
Permissible rel. humidity:	5 to 90%
Dimensions (w x h x d):	31 x 15 x 75 mm
Weight:	0,03 kg

## Packaging contents

- Oehlbach Bluetooth Audio Transmitter - BTT 5000
- 3.5 mm stereo jack cable
- 3.5 mm to stereo RCA adapter
- USB mains adapter
- Operating instructions

## Operation

### Connection instructions:

1. Either plug the USB connector of the BTT 5000 into a USB port on your output device (e.g. TV, AV receiver, etc.) or use the supplied mains adapter for the power supply.
2. Connect the supplied 3.5mm jack cable to a corresponding output on your device (e.g. smartphone, tablet, TV, amplifier, etc.). You can also use the supplied adapter here, for example, to utilise a stereo RCA output.

### Connecting a Bluetooth device:

1. Set the Bluetooth receiving device to its pairing mode.
2. When the device is in its pairing mode the BTT 5000 will automatically attempt to establish a connection.
3. When a connection has been established successfully the LED on the BTT 5000 will illuminate continuously.

### Connecting a second Bluetooth device:

1. Set the second Bluetooth receiving device to its pairing mode.
2. Press the pairing button on the BTT 5000 for 1 to 2 seconds until its pairing mode is activated (LED flashes).
3. Under certain circumstances, you may need to switch off the first connected device in order to connect the second device. When a connection has been established successfully for the second device, you can switch the first device back on again. This should then automatically reconnect to the BTT 5000 after a short time, meaning that the two devices are simultaneously connected to the BTT 5000.

**Erasing the memory:**

Press the pairing button on the BTT 5000 for 5 seconds to reset it and erase its memory. The LED will then flash briefly every 5 seconds. This may be necessary if you want to connect a new device.

<b>LED display</b>	<b>Status of the BTT 5000</b>
LED continuously flashes red and blue	Pairing mode
LED flashes blue (every 5 seconds)	The BTT 5000 is in its pairing mode and is searching for devices
LED does not illuminate	Power is not being supplied to the BTT 5000

## Troubleshooting

<b>Error</b>	<b>Solution</b>
The BTT 5000 will not switch on	Please make sure that the BTT 5000 is connected via the USB cable to a power supply of at least 500mA.
The BTT 5000 cannot be paired with another device	a) Make sure that the Bluetooth device is no further than 1m away during the pairing process. b) Make sure that the Bluetooth function is enabled on the device being connected and that its search/pairing mode is active.
The BTT 5000 is connected to a device, but it is not possible to play any music	a) Make sure that both devices are paired. Please note that the maximum operating range is 10 m. Any walls or obstacles located between the devices will reduce this range. b) Make sure that the volume on the playback device is set between 50 and 100%.

## Remarks

Please observe the following instructions in order to prevent any risk of fire, short-circuits or damage to the product:

1. Do not expose the product to rain or moisture. Do not place any containers filled with water on the product.
2. Do not install the product in a bookcase, fitted cupboard or similarly enclosed spaces. Please ensure that there is sufficient ventilation for the product.
3. You should not cover the product or place items on the product in order to prevent short-circuits or fire due to overheating.
4. Do not place the product in proximity to sources of heat, e.g. heaters, stoves, etc.
5. Do not use the product in proximity to naked flames or candles.
6. Only use a dry cloth to clean the product.
7. Functionality may be restricted depending on the configuration of the device.
8. Please only use qualified service personnel to carry out repairs or servicing work.
9. The device may only be operated with the supplied power pack „Ten Pao Industrial Co., Ltd / S005SV0500050“.

## Compliance with EU Directives

This product is eligible to bear the CE mark. It complies with the EU Low Voltage Directive 2014/35/EU; EU Directive 2014/30/EU (electromagnetic compatibility); EU RoHS Directive 2011/65/EC; EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2012/19/EC; EU Directive 2014/53/EU (radio systems and telecommunication end devices).



You can obtain a free copy of the Declaration of Conformity by contacting your retailer, distributor or the headquarters of Oehlbach Kabel GmbH. Contact information can be found at: <http://www.oehlbach.com>.

## Warranty

Congratulations! Thanks to your intelligent choice you are now the proud owner of an OEHLBACH® product. OEHLBACH® products enjoy an excellent reputation around the world due to their high quality. This high quality standard allows us to provide a 2 year warranty for this OEHLBACH® product. OEHLBACH® products are continuously inspected and checked throughout the entire manufacturing process. If service is necessary, however, please observe the following

1. The warranty period starts with the purchase of the product and only applies to the original owner.
2. During the warranty period we will rectify any defects that are due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damage or subsequent damage, are excluded. The warranty period is not affected by any work we provide under the warranty.
3. The product should not be tampered with.

4. In the event of a warranty claim please contact your authorised dealer first. Should it prove necessary to return the product to us, please ensure that
  - the product is sent in its original factory packaging in good condition,
  - your proof of purchase is enclosed.
5. The following are excluded from the warranty:
  - Illuminants
  - Wear parts
  - Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with the shipping agent, the railway express office or the post office).
  - Scratches in metal components, front panels, etc. (You must notify your authorised dealer directly of such defects within 5 days of purchase).
  - Defects caused as a result of incorrect installation, faulty connection, improper operation (see user manual), overloading or external force.
  - Improperly repaired or modified devices that have been opened by a party other than us.
  - Subsequent damage to other devices
  - Reimbursement of costs for repairing damage that has been caused by a third party without our prior consent.

**Nous vous remercions** d'avoir choisi un produit de qualité Oehlbach®. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi afin d'assurer le fonctionnement intégral et irréprochable de l'appareil.

Ce transmetteur Bluetooth® compact vous permet de retransmettre la musique et les signaux audio sur tous les périphériques compatibles Bluetooth (haut-parleurs actifs, casques d'écoute, amplificateurs, etc.).

L'utilisation de la technologie AptX® la plus récente garantit une netteté hors pair et d'excellentes performances avec une pratique portée de 10 mètres. Le transmetteur se raccorde à toutes les chaînes stéréo, téléviseurs et smartphones équipés d'une prise jack 3,5 mm ou de prises RCA stéréo.

## Fonctions

- Diffusion audio en flux sur tous les périphériques compatibles Bluetooth
- Son audio Bluetooth de qualité supérieure avec prise en charge aptX®
- Double jumelage – Connexion simultanée de jusqu'à deux périphériques
- Formats audio jusqu'à 44,1 kHz et 16 bits (qualité CD)

## Spécification

Portée :	jusqu'à 10 m
A2DP Taux de données (Audio):	jusqu'à 345kbps
Réponse en fréquence :	20Hz à 20kHz
Plage de température :	0 à +50 °C
Humidité ambiante relative admissible :	5 à 90 %
Dimensions (l x h x p) :	31 x 15 x 75 mm
Poids :	0,03 kg

## Contenu de l'emballage

- Transmetteur audio Bluetooth Oehlbach – BTT 5000
- Câble jack stéréo 3,5 mm
- 3,5 mm sur adaptateur cinch stéréo
- Bloc d'alimentation USB
- Mode d'emploi

## Utilisation

### Instructions de connexion :

1. Raccordez la fiche USB du transmetteur BTT 5000 à la sortie USB du périphérique de sortie (par ex. téléviseur, récepteur AV) ou employez le bloc d'alimentation fourni pour l'alimentation électrique.
2. Raccordez le câble jack 3,5 mm fourni à une sortie compatible de votre périphérique de sortie (par ex. smartphone, tablette, téléviseur ou amplificateur). À cet effet, vous pouvez également employer l'adaptateur fourni, par exemple pour la connexion à une sortie RCA stéréo.

### Jumelage d'un périphérique Bluetooth :

1. Basculez le périphérique de réception Bluetooth à jumeler en mode Jumelage (ou Appairage).
2. Lorsque le périphérique à connecter se trouve en mode Jumelage, le transmetteur BTT 5000 se connecte automatiquement.
3. Dès que la connexion est établie, la DEL du transmetteur BTT 5000 reste allumée en permanence.

### Jumelage d'un deuxième périphérique Bluetooth :

1. Basculez le deuxième périphérique de réception Bluetooth à jumeler en mode Jumelage (ou Appairage).
2. Appuyez sur la touche Jumelage du transmetteur BTT 5000 pendant 1 à 2 secondes jusqu'à ce que ce dernier bascule en mode Jumelage (la DEL clignote).

3. Dans certaines circonstances, il peut s'avérer nécessaire de d'abord éteindre le premier périphérique connecté avant de pouvoir connecter le deuxième périphérique. Après le jumelage du deuxième périphérique, vous pouvez rallumer le premier périphérique. Ce dernier devrait alors rapidement automatiquement se connecter au transmetteur BTT 5000 et les deux périphériques sont alors simultanément jumelés avec le transmetteur BTT 5000.

### **Effacer la mémoire :**

Appuyez pendant 5 secondes sur le bouton Jumelage du transmetteur BTT 5000 pour réinitialiser ce dernier et effacer sa mémoire. La DEL clignote alors brièvement toutes les 5 secondes. Cette procédure peut s'avérer nécessaire lorsque vous souhaitez connecter de nouveaux périphériques.

<b>Affichage LED</b>	<b>État du BTT 5000</b>
La LED clignote en continu en alternant les couleurs rouge et bleu	Mode couplage
La DEL clignote en bleu (toutes les 5 secondes)	Le transmetteur BTT 5000 se trouve en mode Jumelage et recherche des périphériques
La DEL est éteinte	Le transmetteur BTT 5000 n'est pas alimenté en tension

## Résolution des problèmes

Erreur	Solution
Il est impossible de mettre le BTT 5000 en marche.	Veillez vous assurer que le transmetteur BTT 5000 est bien connecté à une source de tension qui délivre au moins 500 mA via le câble USB.
Le transmetteur BTT 5000 ne peut pas être connecté à un autre périphérique	<p>a) Pendant la procédure de jumelage, assurez-vous que le périphérique Bluetooth ne se trouve pas à plus de 1 mètre.</p> <p>b) Assurez-vous que la fonctionnalité Bluetooth soit activée sur le périphérique à connecter et que ce dernier se trouve en mode Recherche ou Jumelage.</p>
Le transmetteur BTT 5000 est connecté à un périphérique, mais il n'est pas possible d'écouter de la musique	<p>a) Assurez-vous que les deux périphériques sont jumelés. Veuillez noter que la portée maximale s'élève à 10 mètres. La portée est réduite lorsque des murs ou objets séparent les deux périphériques.</p> <p>b) Assurez-vous que le volume sonore du périphérique source est réglé entre 50 et 100 %.</p>

## Conseils

Veillez respecter les consignes suivantes afin de prévenir les risques d'incendie, de court-circuit électrique ou de détérioration du produit:

1. N'exposez pas le produit à la pluie ou l'humidité. Ne placez pas de récipients remplis d'eau sur l'appareil.
2. N'installez pas l'appareil dans une étagère de bibliothèque, un placard encastré ou un autre espace restreint similaire. Assurez-vous que l'appareil est correctement ventilé.
3. Afin de prévenir les courts-circuits électriques ou les incendies suite à une surchauffe de l'appareil, il convient de ne pas couvrir l'appareil ni de poser des objets dessus.
4. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les poêles, etc.
5. N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou de bougies.
6. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
7. Selon les configurations des appareils, certaines fonctions peuvent être limitées.
8. En cas de défaillance, veuillez vous adresser uniquement à des techniciens de maintenance qualifiés.
9. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni „Ten Pao Industrial Co., Ltd / S005SV0500050“.

## Respect des Directives UE

Ce produit peut être pourvu du marquage CE. Il satisfait à la directive UE relative à la basse tension 2014/35/CE, à la directive UE 2014/30/CE (la comptabilité électromagnétique), à la directive RoHS de l'UE 2011/65/CE, à la directive de l'UE relative aux anciens appareils électriques et électroniques



(DEEE) 2012/19/CE et à la directive L'UE 2014/53/CE (Équipements hertziens et équipements terminaux de communication).

Vous pouvez obtenir une copie gratuite du certificat de conformité en contactant votre revendeur, le département vente ou le siège social de la société Oehlbach Kabel GmbH. Vous trouverez les informations de contact utiles à l'adresse <http://www.oehlbach.com>.

## Garantie

Félicitations! Grâce à votre excellent choix, vous êtes le nouveau propriétaire d'un produit OEHLBACH®. Les produits OEHLBACH® bénéficient d'une excellente réputation mondiale grâce à leur niveau de qualité élevé. Ce standard de qualité permet d'offrir 2 ans de garantie sur ce produit OEHLBACH®. Les produits OEHLBACH® sont contrôlés et vérifiés tout au long du processus de fabrication. En cas d'intervention, veuillez noter les points suivants:

1. La durée de garantie court à compter de la date d'achat du produit, et n'est applicable qu'à l'acheteur initial.
2. Au cours de la période de garantie, nous remédions à tout défaut de matériel ou de fabrication apparu suite à l'achat, et choisissons suivant les cas de remplacer ou de réparer les pièces défectueuses. Toute autre demande de prise en charge est exclue, en particulier en matière de réduction, conversion, indemnité ou dommages consécutifs. La durée de garantie n'est pas affectée par nos interventions dans le cadre de la garantie.
3. Le produit ne doit avoir subi aucun traitement inapproprié.

4. Pour la mise en œuvre de la garantie, veuillez vous adresser initialement à votre revendeur spécialisé. S'il s'avère nécessaire de nous envoyer le produit, veillez à ce que
  - le produit soit expédié dans son emballage d'origine en bon état,
  - le ticket de caisse soit joint.
5. Les éléments suivants sont exclus de la garantie:
  - Ampoules
  - Pièces d'usure
  - Dommages consécutifs au transport, visibles ou non (déposez immédiatement toute réclamation pour ce type de dommages auprès du transporteur, de la SNCF ou de la poste).
  - Rayures sur les pièces métalliques, les façades, etc. (ces défauts doivent faire l'objet d'une réclamation auprès de votre revendeur dans les 5 jours suivant l'achat).
  - Défauts apparus suite à une mauvaise installation, une erreur de raccordement, une utilisation incorrecte (voir le mode d'emploi), une pression ou un choc externe.
  - Appareils réparés ou modifiés de manière incorrecte, ayant été ouverts par un tiers.
  - Dommages consécutifs sur d'autres appareils
  - Remboursement en cas de réparation par des tiers sans notre accord préalable.

**Hartelijk dank** voor de aanschaf van dit kwaliteitsproduct van Oehlbach<sup>®</sup>. Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door, zodat u probleemloos alle functies van dit apparaat kunt gebruiken.

Met deze compacte Bluetooth-transmitter kunt u audiosignalen verzenden naar weergaveapparaten zoals actieve luidsprekers, hoofdtelefoons of versterkers, die beschikken over Bluetooth-functionaliteit.

Dankzij toepassing van de meest recente aptX<sup>®</sup>-technologie geniet u van een zeer helder en precies geluid, met een praktisch bereik van maximaal 10 m. Als bronapparaat kan de transmitter gebruik maken van stereo-installatie, tv of smartphone met een 3,5 mm-audiouitgang of (via een adapter) een stereo-RCA-uitgang.

## Funcities

- Audiostreaming naar alle Bluetooth-compatibele apparaten
- Hoogwaardige Bluetooth-audio met aptX®-ondersteuning
- Dual-Pairing - verbinding met twee apparaten tegelijkertijd
- Audioformaten tot maximaal 44,1 kHz/16-bits (cd-kwaliteit)

## Specificaties

Ontvangstbereik:	tot 10 m
A2DP Bitrate (Audio):	tot 345kbps
Frequentierespons:	20Hz tot 20kHz
Temperatuurbereik:	0 tot +50°C
Toeg. rel. luchtvochtigheid:	5 tot 90 %
Afmetingen (B x H x D):	31 x 15 x 75 mm
Gewicht:	0,03 kg

## Verpakkingsinhoud:

- Oehlbach Bluetooth-audiotransmitter - BTT 5000
- Stereokabel met 3,5 mm-jacks
- Adapter voor 3,5 mm-jack naar stereo-RCA
- USB-voedingskabel
- Gebruikshandleiding

## Bediening

### Aansluiten op het bronapparaat:

1. Sluit de USB-stekker van de BTT 5000 aan op een USB-uitgang van het bronapparaat (zoals een tv of AV-receiver), of gebruik de meegeleverde voedingsadapter.
2. Sluit de meegeleverde kabel met 3,5 mm-jacks aan op de audio-uitgang van het bronapparaat, zoals een smartphone, tablet, tv of versterker. Met de meegeleverde adapter kunt u ook een stereo-RCA-uitgang op het bronapparaat gebruiken.

### Koppelen aan een Bluetooth-apparaat:

1. Schakel op het ontvangende apparaat de koppelingsmodus in (pairing-modus).
2. Als deze modus is ingeschakeld, brengt de BTT 5000 automatisch een verbinding tot stand.
3. Nadat de verbinding tot stand is gebracht, brandt de led van de BTT 5000 continu.

### Koppelen aan een tweede Bluetooth-apparaat:

1. Schakel op het tweede ontvangende apparaat de koppelingsmodus in (pairing-modus).
2. Houd de pairing-knop van de BTT 5000 1 à 2 seconden ingedrukt, totdat ook hierop de pairing-modus wordt ingeschakeld. De led op de transmitter knippert nu.
3. Het kan soms nodig zijn om het eerste gekoppelde apparaat uit te schakelen, om de transmitter verbinding te laten maken met het tweede apparaat. Als de verbinding met het tweede apparaat tot stand is gebracht, kunt u het eerste apparaat weer inschakelen.

Dit maakt dan na korte tijd automatisch weer verbinding met de BTT 5000, zodat dan twee apparaten tegelijkertijd verbinding met de transmitter hebben.

### **Het geheugen wissen:**

Houd de pairing-knop van de BTT 5000 gedurende 5 seconden ingedrukt. De transmitter wordt gereset en het geheugen is gewist. De led knippert dan elke 5 seconden kort één keer. Dit kan nodig zijn wanneer u andere apparaten aan de transmitter wilt koppelen.

<b>Led-indicator</b>	<b>Status van de BTT 5000</b>
Led knippert continu, afwisselend rood en blauw	Koppelingsmodus
Led knippert keer blauw (één keer elke 5 seconden)	De BTT 5000 bevindt zich in de koppelingsmodus en zoekt naar apparaten om verbinding mee te maken
Led brandt niet	De BTT 5000 is niet op een voedingsbron aangesloten

## Problemen oplossen

<b>Probleem</b>	<b>Oplossing</b>
De BTT 5000 kan niet worden ingeschakeld.	Controleer of de BTT 5000 via de USB-kabel is aangesloten op een voedingsbron die minstens 500 mA levert.
De BTT 5000 kan niet worden gekoppeld aan een ander apparaat.	<p>a) Let erop dat de afstand tussen de BTT 5000 en het Bluetooth-apparaat tijdens de koppelingsprocedure niet meer dan 1 m bedraagt.</p> <p>b) Controleer of op het apparaat dat u wilt koppelen de Bluetooth-functie is ingeschakeld en het apparaat zich in de zoek-/koppelingsmodus bevindt.</p>
De BTT 5000 heeft verbinding met een apparaat, maar u kunt geen muziek afspelen.	<p>a) Controleer of beide apparaten met elkaar gekoppeld zijn. Houd er rekening mee dat het bereik tijdens gebruik maximaal 10 m is. Als muren of andere obstakels tussen de beide apparaten staan, is het bereik kleiner.</p> <p>b) Controleer of het volumeniveau van het weergaveapparaat staat ingesteld tussen 50 en 100%.</p>

## **Veiligheidsinstructies**

Neem onderstaande instructies in acht om brand, elektrische kortsluiting of schade aan het product te vermijden:

1. Stel het product niet bloot aan regen of vocht. Plaats geen bekers, vazen of andere containers met vloeistoffen op het apparaat.
2. Plaats het apparaat niet in een boekenkast, inbouwkast of soortgelijke besloten ruimtes. Let erop dat u het apparaat installeert op een plaats die goed is geventileerd.
3. Dek het apparaat niet af en plaats er geen voorwerpen op; hiermee voorkomt u elektrische kortsluiting of brand als gevolg van oververhitting.
4. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, enz.
5. Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of brandende kaarsen.
6. Reinig het apparaat uitsluitend met een droge doek.
7. Afhankelijk van de systeemconfiguratie kunnen bepaalde functies niet of beperkt functioneren.
8. Neem bij storingen of defecten contact op met gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
9. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met het meegeleverde power pack „Ten Pao Industrial Co., Ltd / S005SV0500050“.

## **Naleving van EU-Richtlijnen**

Dit product mag de CE-markering dragen. Het voldoet aan de volgende Europese richtlijnen: 2014/35/EU (Laagspanningsrichtlijn); 2014/30/EU (Elektromagnetische compatibiliteit); 2011/65/EU (Beperking van gevaarlijke stoffen);

---



2012/19/EG (Afgedankte elektrische en elektronische apparaten, AEEA); 2014/53/EU (Radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur).

Een gratis exemplaar van de conformiteitsverklaring kunt u aanvragen via uw dealer, distributeur of bij het hoofdkantoor van Oehlbach Kabel GmbH. De benodigde contactgegevens vindt u op <http://www.oehlbach.com>.

## Garantiebepalingen

Van harte gefeliciteerd! Door een verstandige keuze bent u nu de trotse eigenaar van een product van OEHLBACH®. Vanwege hun onovertroffen kwaliteit genieten OEHLBACH®-producten overal ter wereld een uitstekende reputatie. Dankzij deze hoge kwaliteit is het mogelijk om op dit OEHLBACH®-product een garantie van 2 jaar te verlenen. De producten van OEHLBACH® worden van het begin van het fabricageproces tot het moment dat zij de fabriek verlaten continu gecontroleerd en getest. Als dit product toch niet naar uw volledige tevredenheid mocht functioneren, houd dan rekening met het volgende:

1. De garantieperiode begint op de datum van aankoop en geldt alleen voor de oorspronkelijke eigenaar.
2. Gedurende de garantieperiode zullen wij eventuele defecten corrigeren die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal-of fabricagefouten, naar eigen inzicht door vervanging of reparatie van defecte onderdelen. Verdere claims, met name voor prijsreductie, koopvernietiging, schadevergoeding of gevolgschade, zijn uitgesloten. De garantieperiode wordt niet aangetast door een honorering onzerzijds van een garantieclaim.

3. Aan het product mogen geen ondeskundige ingrepen zijn uitgevoerd.
4. Neem in het geval van een garantieclaim allereerst contact op met uw leverancier. Als het nodig is om het product naar ons te zenden, let er dan op dat:
  - het product in de onbeschadigde, originele verpakking wordt verzonden;
  - het aankoopbewijs is bijgevoegd.
5. Van garantie uitgesloten zijn:
  - lampen;
  - slijtdelen;
  - transportschade, zichtbaar of onzichtbaar (claims voor dergelijke schade moeten onmiddellijk worden ingediend bij de transporteur/vervoerder);
  - krassen in metalen onderdelen, frontpanelen, enz. (dergelijke defecten moeten binnen 5 dagen na aankoop direct bij uw dealer worden gemeld);
  - defecten veroorzaakt door verkeerde installatie of aansluiting, onjuist gebruik (zie gebruikshandleiding) of belasting, of door inwerking van externe krachten.
  - ondeskundig gerepareerde of aangepaste apparaten, die door een andere partij dan door ons zijn geopend;
  - gevolgschade aan andere apparatuur;
  - kostenvergoedingen voor reparaties die door derden zijn uitgevoerd, zonder onze voorafgaande toestemming.

**Grazie** per aver acquistato un prodotto di qualità Oehlbach®. Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso per un funzionamento totale e corretto dell'apparecchio.

Grazie a questo trasmettitore Bluetooth® compatto potrete trasmettere musica e segnali audio a qualunque dispositivo dotato di Bluetooth (altoparlante attivo, cuffie, amplificatore, ecc.).

La modernissima tecnologia AptX® garantisce prestazioni e chiarezza eccellenti con un pratico raggio d'azione fino a 10 metri. Il trasmettitore può essere collegato a qualsiasi impianto stereo, TV o smartphone mediante un jack da 3,5 mm o tramite RCA stereo.

## Funzioni

- Streaming audio su qualunque dispositivo dotato di Bluetooth
- Audio Bluetooth di alta qualità con supporto aptX®
- Dual-Pairing - Collegamento simultaneo a due dispositivi
- Formati audio ammessi fino a 44.1kHz e 16 bit (qualità CD)

## Specifiche tecniche

Raggio d'azione:	fino a 10 m
A2DP Velocità dati (Audio):	fino a 345kbps
Risposta in frequenza:	da 20Hz a 20kHz
Gamma di temperatura di funzionamento:	da 0°C a +50 °C
Gamma di umidità di funzionamento:	dal 5 al 90 %
Dimensioni (L x H x P):	31 x 15 x 75 mm
Peso:	0,03 kg

## Contenuto della confezione

- Trasmettitore audio Bluetooth Oehlbach - BTT 5000
- Cavo jack stereo da 3,5 mm
- Adattatore da 3,5 mm a RCA stereo
- Alimentatore USB
- Istruzioni d'uso

## Impiego

### Istruzioni per il collegamento:

1. Collegare il connettore USB del BTT 5000 o a un'uscita USB del dispositivo d'uscita (ad es. televisore, ricevitore AV) o utilizzare l'alimentatore in dotazione per l'alimentazione elettrica.
2. Collegare il cavo jack da 3,5 mm in dotazione all'uscita corrispondente del dispositivo d'uscita (ad es. smartphone, tablet, TV o amplificatore). A tale scopo è possibile impiegare anche l'adattatore in dotazione per utilizzare ad esempio un'uscita RCA stereo.

### Collegamento a un dispositivo Bluetooth:

1. Impostare la modalità collegamento (modalità pairing) nel dispositivo di ricezione Bluetooth da collegare.
2. Se questa modalità è impostata anche nel dispositivo da collegare il BTT 5000 si collegherà automaticamente a questo dispositivo.
3. Una volta collegati, il LED del BTT 5000 si illuminerà e rimarrà acceso.

### Collegamento a un secondo dispositivo Bluetooth:

1. Impostare la modalità collegamento (modalità pairing) nel secondo dispositivo di ricezione Bluetooth da collegare.
2. Premete il pulsante Pairing del BTT 5000 per 1-2 secondi fino a che non verrà impostata la modalità pairing (il LED lampeggia).

3. Talvolta può succedere di dover spegnere il dispositivo collegato per primo per poter collegare il secondo. Una volta collegato anche il secondo dispositivo sarà possibile riaccendere il primo. Dopo qualche istante questo dovrebbe collegarsi automaticamente al BTT 5000 e i due dispositivi risulteranno quindi connessi contemporaneamente al BTT 5000.

**Cancellazione della memoria:**

Premere il pulsante Pairing del BTT 5000 per 5 secondi per resettare e cancellare la memoria. Il LED lampeggerà rapidamente ogni 5 secondi. Quest'operazione sarà necessaria se si vogliono collegare nuovi dispositivi.

<b>Indicatore LED</b>	<b>Stato del BTT 5000</b>
Il LED rosso e blu lampeggia continuamente in modo alternato	Modalità collegamento
Il LED blu lampeggia (ogni 5 secondi)	Il BTT 5000 è in modalità collegamento e sta cercando i dispositivi
Il LED non è acceso	Il BTT 5000 non è collegato all'alimentazione

## Risoluzione dei problemi

<b>Errore</b>	<b>Soluzione</b>
Il BTT 5000 non può essere acceso	Assicurarsi che il BTT 5000 sia collegato tramite il cavo USB a un alimentatore da almeno 500 mA.
Il BTT 5000 non può essere collegato a un altro dispositivo	a) Accertarsi che il dispositivo Bluetooth non sia distante più di un metro durante la modalità di collegamento. b) Assicurarsi che nel dispositivo da collegare siano attivi sia il Bluetooth che la modalità di ricerca/collegamento.
Il BTT 5000 è collegato a un dispositivo, ma non è possibile riprodurre la musica	a) Accertarsi che entrambi i dispositivi siano collegati. Tenere a mente che il raggio di azione massimo è di 10 m. Se tra i due dispositivi vi sono pareti o oggetti, il raggio d'azione diminuisce. b) Assicurarsi che la regolazione del volume del dispositivo di riproduzione sia impostata tra 50 e 100%.

## **Avvertenze**

Per evitare il rischio d'incendio, cortocircuito elettrico o danni al prodotto, seguire le seguenti avvertenze:

1. Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. Non collocare sull'apparecchio recipienti contenenti acqua.
2. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa come librerie o armadi a muro. Assicurarsi che l'apparecchio si trovi in un luogo arieggiato.
3. Per prevenire il rischio di cortocircuito elettrico o incendio dovuto a surriscaldamento, non coprire l'apparecchio o non collocare nessun tipo d'oggetto sullo stesso.
4. Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, stufe, ecc.
5. Non utilizzare vicino a fiamma viva o candele.
6. Pulire l'apparecchio utilizzando esclusivamente un panno asciutto.
7. A seconda della combinazione di dispositivi, sono possibili limitazioni della funzione.
8. In caso di necessità rivolgersi solo a personale di servizio qualificato.
9. Il dispositivo può essere utilizzato solo con il gruppo di alimentazione in dotazione „Ten Pao Industrial Co., Ltd / S005SV0500050“.

## **Osservanza delle Direttive UE**

Il presente prodotto può esibire il marchio CE. È conforme alla direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE; direttiva UE 2014/30/CE (compatibilità elettromagnetica); direttiva RoHS UE 2011/65/CE; direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2012/19/CE; direttiva UE 2014/53/CE (riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature



terminali di telecomunicazione). È possibile ricevere una copia gratuita della dichiarazione di conformità, contattando il commerciante, il distributore o la sede centrale di Oehlbach Kabel GmbH. I dati di contatto sono disponibili al sito: <http://www.oehlbach.com>.

## Garanzia

Complimenti! Grazie alla Sua scelta intelligente, Lei ora è proprietario di un prodotto OEHLBACH®. Grazie all'eccellente qualità, i prodotti OEHLBACH® godono di un'ottima reputazione in tutto il mondo. Questi altissimi standard di qualità permettono di offrire una garanzia di 2 anni su questo prodotto OEHLBACH®. I prodotti OEHLBACH® sono sottoposti a continui controlli durante tutto il ciclo di fabbricazione. In caso di guasto, si prega di osservare quanto segue:

1. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto e vale solo per il primo proprietario.
2. Durante il periodo di garanzia elimineremo eventuali vizi dovuti a comprovati difetti di materiale o fabbricazione, provvedendo, a nostra discrezione, alla sostituzione o alla riparazione del componente difettoso. Si esclude qualsiasi ulteriore rivendicazione, quale riduzione del prezzo, risoluzione del contratto o risarcimento danni. Il periodo di garanzia resta invariato anche in caso di prestazioni di garanzia da parte nostra.
3. Il prodotto non deve essere stato oggetto di interventi non autorizzati.

4. In caso di ricorso alla garanzia si prega di contattare prima il rivenditore specializzato. Qualora risultasse necessario rispedirci il prodotto, si prega di
  - utilizzare per la spedizione del prodotto la confezione originale intatta;
  - accludere la ricevuta di acquisto.
5. Sono esclusi dalla garanzia:
  - lampadine
  - componenti soggetti ad usura
  - danni da trasporto, visibili o invisibili (i reclami riguardanti i danni di questo tipo devono essere presentati immediatamente allo spedizioniere, alle ferrovie o alle poste)
  - graffi su componenti metallici, mascherine, ecc. (questi difetti devono essere segnalati entro 5 giorni dall'acquisto direttamente presso il rivenditore)
  - difetti causati da errori di installazione o di collegamento, uso non conforme (vedi istruzioni per l'uso), sollecitazione o violenza esterna
  - apparecchi riparati o modificati in modo inadeguato aperti da terzi
  - danni indiretti subiti da altri apparecchi
  - rimborso delle spese in caso di riparazione del danno da parte di terzi senza il previo consenso da parte nostra

**Muchas gracias** por haberse decidido por un producto de calidad Oehlbach®. Para garantizar una función ilimitada y libre de fallas del aparato, lea por favor detalladamente este manual del usuario.

Con este compacto transmisor Bluetooth® podrá enviar las señales de sonido y audio a cualquier aparato con función de Bluetooth (altavoz activo, auriculares, amplificador, etc.).

El uso de la última tecnología AptX® garantiza una claridad y un rendimiento extraordinarios, con un alcance de hasta 10 m. El transmisor se puede utilizar en cualquier equipo de sonido, televisor o teléfono electrónico dotado de un conector jack de 3,5 mm o de una entrada de estéreo RCA.

## Funciones

- Emisión en continuo (streaming) de audio a cualquier dispositivo mediante Bluetooth
- Bluetooth de audio de elevada calidad con soporte aptX®
- Acoplamiento dual (Dual-Pairing): permite el emparejamiento simultáneo de hasta dos dispositivos
- El formato de audio permite hasta 44,1 kHz y 16 bits (calidad de CD)

## Especificación

Alcance:	Hasta 10 m
A2DP Velocidad de transmisión de datos (Audio):	Hasta 345kbps
Respuesta de frecuencia:	De 20Hz a 20kHz
Rango de temperatura:	0 hasta +50 °C
Humedad ambiental relativa permitida:	5 hasta 90 %
Dimensiones (an. x al. x ho.):	31 x 15 x 75 mm
Peso:	0,03 kg

## Contenido del paquete:

- Transmisor de audio Bluetooth BTT 5000 de Oehlbach
- Cable de jack estéreo de 3,5 mm
- Adaptador de 3,5 mm a estéreo RCA
- Fuente de alimentación USB
- Manual del usuario

## Uso

### Instrucciones de conexión:

1. Para suministrar la corriente, conecte el enchufe USB del BTT 5000 con una salida USB del dispositivo de salida (p. ej.: televisor, receptor A/V) o utilice la fuente de alimentación que se incluye.
2. Conecte el cable de jack de 3,5 mm que se incluye en el envío, con la salida correspondiente de su dispositivo de salida (p. ej.: teléfono inteligente, tableta, televisor o amplificador). Para utilizar por ejemplo, una salida estéreo RCA también puede utilizar el adaptador que se incluye.

### Acoplamiento de un dispositivo Bluetooth:

1. Coloque el dispositivo receptor de Bluetooth que se quiere acoplar en el modo de acoplamiento (Pairing-Modus).
2. Si el dispositivo a acoplar se encuentra en modo de acoplamiento, el BTT 5000 se conecta a este de modo automático.
3. Cuando se establece la conexión, el LED del BTT 5000 se ilumina de modo continuado.

### Acoplamiento de un segundo dispositivo Bluetooth:

1. Coloque el segundo dispositivo receptor de Bluetooth que desee acoplar en el modo de acoplamiento (Pairing-Modus).
2. Mantenga pulsado el botón Pairing del BTT 5000 durante 1 o 2 segundos, hasta que este se encuentre en modo de acoplamiento (el LED parpadea).

3. Puede ocurrir que para conectar el segundo dispositivo, necesite desconectar el dispositivo que ha conectado en primer lugar. Una vez se acople el segundo dispositivo, ya puede volver a encender el primero. Tras unos segundos, el primer dispositivo debería acoplarse automáticamente con el BTT 5000, de modo que los dos dispositivos queden acoplados simultáneamente con el BTT 5000.

### **Borrado de la memoria:**

Mantenga pulsado el botón Pairing del BTT 5000 durante 5 segundos para restablecer los ajustes iniciales y borrar la memoria. A continuación, el LED emite cortos destellos cada 5 segundos. Cada vez que quiera acoplar un dispositivo nuevo, puede que necesite hacer esto.

<b>Indicador LED</b>	<b>Estado del BTT 5000</b>
El LED parpadea continuamente cambiando de color rojo y azul	Modo Acoplamiento
El LED emite destellos azules (cada 5 segundos)	El BTT 5000 se encuentra en modo de acoplamiento y busca dispositivos.
El LED no parpadea	El BTT 5000 no tiene corriente

## Solucionar problemas

<b>Fallo</b>	<b>Solución</b>
El BTT 5000 no se enciende	Asegúrese de que el cable USB del BTT 5000 esté conectado a una fuente de corriente que proporcione un mínimo de 500 mA.
El BTT 5000 no consigue acoplarse con otro dispositivo	a) Procure que durante el modo Acoplamiento el dispositivo Bluetooth no se encuentre a más de un 1 m de separación. b) Asegúrese de que el Bluetooth del dispositivo a acoplar está activado y se encuentra en modo Búsqueda/Acoplamiento.
El BTT 5000 está conectado con un dispositivo, pero la música no se puede reproducir.	a) Asegúrese de que los dos dispositivos están acoplados. Tenga en cuenta que el alcance máximo es de 10 m. Si hay paredes u objetos entre los dispositivos, el alcance se reduce. b) Asegúrese de que el control de volumen del dispositivo reproductor está ajustado entre el 50 y el 100 %.

## Advertencias

Para evitar el peligro de fuego, cortocircuito o daño del producto, siga por favor las siguientes instrucciones:

1. No exponga el producto a la lluvia o a la humedad. No ponga recipientes con agua encima del aparato.
2. No instale el aparato sobre estanterías de libros, armarios empotrados u otros espacios pequeños similares. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.
3. Para prevenir cortocircuitos o fuego causados por un sobrecalentamiento, no se debe cubrir el aparato ni colocar objetos sobre él.
4. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como calefacciones, hornos, etc.
5. No utilizar cerca de hogueras o velas.
6. Limpie el aparato únicamente con un paño seco.
7. Según la combinación de dispositivos pueden producirse limitaciones en las funciones.
8. En caso de requerir un servicio, diríjase por favor sólo al personal de servicio cualificado.
9. El dispositivo solo se puede operar con el paquete de alimentación suministrado „Ten Pao Industrial Co., Ltd / S005SV0500050“.

## Cumplimiento de las normas de la UE

Este producto tiene permiso para llevar la marca CE.

Cumple con la directiva 2014/35/CE, sobre la baja tensión del Parlamento Europeo y del Consejo; la Directiva 2014/30/CE (compatibilidad electromagnética) del Parlamento Europeo y del Consejo; Directiva RoHS 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo; Directiva 2012/19/CE del Parlamento Europeo



y del Consejo, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE); Directiva 2014/53/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (equipos radioeléctricos y equipos terminales de comunicación).

Puede solicitar una copia de la declaración de conformidad gratuita. Para ello, póngase en contacto con su distribuidor, el departamento de ventas o la sede principal de Oehlbach Kabel GmbH. Encontrará la información de contacto en el sitio: <http://www.oehlbach.com>.

## Garantía

¡Felicitaciones! Gracias a su inteligente elección, usted se ha convertido en propietario de un producto OEHLBACH®. Debido a su alta calidad, los productos OEHLBACH® gozan de una excelente reputación a nivel mundial. Este alto estándar de calidad permite ofrecer para este producto OEHLBACH® una garantía de 2 años. Los productos OEHLBACH® son inspeccionados y controlados frecuentemente durante todo el proceso de fabricación. En caso de requerir el servicio técnico, por favor considere lo siguiente:

1. La garantía comienza con la compra del producto y rige sólo para el primer dueño.
2. Durante el tiempo de garantía resolvemos cualquier defecto, que demostrablemente sea atribuido a fallas de fabricación o de material, reservándonos la opción de cambiar o mejorar las partes defectuosas. Otras exigencias, particularmente rebajas, redhibición, indemnización o daños consecuenciales quedan excluidas. La vigencia de la garantía no se verá afectada por alguna prestación de servicios de garantía de nuestra parte.

3. El producto no debe haber sido sometido a intervenciones inadecuadas.
4. Para el uso de la garantía, por favor diríjase primero a su comerciante especializado. En caso de que resulte necesario enviarnos el producto, entonces asegúrese
  - por favor de que al enviar el producto lo haga en su embalaje original y perfectamente empacado,
  - adjunte el recibo de compra.
5. La garantía excluye:
  - Los elementos de iluminación
  - Las piezas de desgaste
  - Los daños por el transporte, visibles o no (La reclamación por este tipo de daños tiene que presentarse inmediatamente en la empresa de transportes, ferrocarril o Correos.)
  - Rasguños en el metal, en las placas frontales, etcétera (Dichos defectos deben reclamarse, en un plazo de 5 días tras la compra, directamente donde su distribuidor.)
  - Las fallas que hayan sido causadas por una instalación defectuosa, una conexión falsa, un uso inadecuado (ver el manual del usuario), un desgaste o por una exposición a violencia externa.
  - Aparatos reparados de forma inadecuada o modificados, que no hayan sido abiertos por nosotros.
  - Daños ocasionados a otros equipos
  - El reembolso que se pague a terceros por la reparación de daños, sin nuestro previo consentimiento.

**Serdecznie dziękujemy**, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu firmy Oehlbach®. Prosimy o szczegółowe zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Pozwoli to na zachowanie nieograniczonej sprawności urządzenia.

Ten kompaktowy przekaźnik Bluetooth® umożliwia transmitowanie sygnału muzycznego i audio do dowolnego urządzenia z odbiornikiem Bluetooth (głośnik aktywny, słuchawki, wzmacniacz itp.).

Zastosowanie najnowszych kodeków AptX® gwarantuje wspaniałą czystość i moc brzmienia na praktycznie dowolną odległość do 10 m. Przekaznik można podłączyć do dowolnej wieży stereo, telewizora lub smartfona za pomocą złącza jack 3,5 mm lub poprzez kable cinch stereo.

## Funkcje

- Transmisja strumieniowa audio do dowolnego urządzenia z Bluetooth
- Wysokiej jakości transmisja audio Bluetooth z obsługą aptX®
- Dual-Pairing — połączenie z dwoma urządzeniami równocześnie
- Maksymalna rozdzielczość audio 44,1 kHz i 16 bitów (jakość CD)

## Specyfikacja

Zasięg:	10 m
A2DP Prędkość przesyłania danych (Audio):	maks. 345kb/s
Pasma częstotliwości	od 20Hz do 20kHz
Zakres temperatur:	0 do +50 °C
Dopuszczalna wilgotność wzgl. powietrza:	5 do 90 %
Wymiary (szer. x wys. x głęb):	31 x 15 x 75 mm
Waga:	0,03 kg

## Zawartość opakowania:

- Przekaznik audio Bluetooth Oehlbach BTT 5000
- Kabel stereo z wtyczką jack 3,5 mm
- Przejściówka z 3,5 mm na cinch stereo
- Zasilacz USB
- Instrukcja obsługi

## Obsługa

### Sposób podłączenia:

1. Włożyć wtyczkę USB przekaźnika BTT 5000 do wyjścia USB nadajnika (np. telewizora, amplitunera) lub podłączyć przekaźnik do sieci elektrycznej za pomocą otrzymanego w zestawie zasilacza.
2. Podłączyć otrzymany w zestawie kabel z wtyczką jack 3,5 mm do stosownego wyjścia nadajnika (np. smartfona, tabletu, telewizora lub wzmacniacza). W zestawie znajduje się także przejściówka, która umożliwi podłączenie np. do wyjścia cinch stereo.

### Skojarzenie z urządzeniem Bluetooth:

1. Włączyć w kojarzonym odbiorniku Bluetooth tryb kojarzenia (pairing).
2. Gdy kojarzone urządzenie znajduje się w trybie kojarzenia, BTT 5000 połączy się z nim automatycznie.
3. Od momentu nawiązania połączenia dioda LED w BTT 5000 świeci światłem ciągłym.

### Skojarzenie z drugim urządzeniem Bluetooth:

1. Włączyć w drugim kojarzonym odbiorniku Bluetooth tryb kojarzenia (pairing).
2. Nacisnąć w BTT 5000 przycisk kojarzenia i przytrzymać go przez 1–2 sekundy, aby włączyć w nim tryb kojarzenia (dioda LED miga).

3. Czasami podłączenie drugiego urządzenia może wymagać wyłączenia tego, które podłączone zostało wcześniej. Gdy podłączone zostanie drugie urządzenie, można włączyć pierwsze. Powinno ono po krótkim czasie połączyć się automatycznie z BTT 5000 i wtedy z BTT 5000 skojarzone będą równocześnie dwa urządzenia.

### **Opróżnianie pamięci:**

Nacisnąć w BTT 5000 przycisk pamięci i przytrzymać go przez 5 sekund, aby zresetować przełącznik i opróżnić jego pamięć. Dioda LED błyska wtedy co 5 sekund. Operacja ta może być konieczna, aby podłączyć nowe urządzenia.

<b>Dioda LED</b>	<b>Stan odbiornika BTT 5000</b>
Dioda LED przez cały czas miga na zmianę na czerwono i na niebiesko	Tryb parowania
Dioda LED błyska na niebiesko (co 5 sekund)	BTT 5000 znajduje się w trybie kojarzenia i wyszukuje urządzeń
Dioda LED nie świeci	Do BTT 5000 nie dopływa napięcie

## Rozwiązywanie problemów

Usterka	Rozwiązanie
Nie można włączyć odbiornika BTT 5000	Sprawdzić, czy BTT 5000 podłączony jest kablem USB do źródła napięcia, w którego obwodzie płynie prąd co najmniej 500 mA.
BTT 5000 nie może połączyć się z innym urządzeniem	a) Upewnić się, że kojarzone urządzenie znajduje się w odległości nie większej niż 1 m. b) Sprawdzić, czy w podłączanym urządzeniu jest włączona funkcja Bluetooth i pracuje ona w trybie wyszukiwania/kojarzenia.
BTT 5000 podłączony jest do urządzenia, ale nie można odtwarzać muzyki	a) Sprawdzić, czy urządzenia są ze sobą skojarzone. Uważać, aby nie przekraczać zasięgu 10 m. Jeśli między urządzeniami znajdują się ściany lub przedmioty, zasięg jest mniejszy. b) Sprawdzić, czy ustawiony poziom głośności urządzenia odtwarzającego wynosi między 50 a 100%.

## **Wskazówki**

Aby uniknąć ryzyka wybuchu pożaru, zwarcia lub uszkodzenia produktu, należy przestrzegać następujących zasad:

1. Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci. Nie ustawiać na urządzeniu naczyń napełnionych wodą.
2. Nie instalować urządzenia w regale na książki, zabudowanej szafie lub na podobnych wąskich przestrzeniach. Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wentylowane.
3. Aby uniknąć zwarcia lub pożaru wskutek przegrzania, nie przykrywać urządzenia ani nie odkładać na nim żadnych przedmiotów.
4. Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece itd.
5. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu otwartych źródeł ognia lub świec.
6. Urządzenie czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
7. W zależności od zestawionych urządzeń może dojść do ograniczenia funkcji.
8. W razie konieczności skorzystania z serwisu należy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu serwisowego.
9. Urządzenie może być obsługiwane tylko z dostarczonym zasilaczem „Ten Pao Industrial Co., Ltd / S005SV0500050“.

## **Spełnienie wymagań dyrektyw UE**

Ten produkt może nosić znak CE. Spełnia on wymagania dyrektywy UE w sprawie niskiego napięcia 2014/35/WE, dyrektywy UE 2014/30/WE (kompatybilności elektromagnetycznej), dyrektywy UE RoHS 2011/65/WE, dyrektywy UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) 2012/19/WE, dyrektywy UE w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych 2014/53/WE.



Bezpłatną kopię deklaracji zgodności można otrzymać, kontaktując się z punktem sprzedaży, działem handlowym lub siedzibą firmy Oehlbach Kabel GmbH. Dane teleadresowe można znaleźć na stronie <http://www.oehlbach.com>.

## Gwarancja

Gratulacje! Dzięki dobrej decyzji stał/a się Pan/i posiadaczem produktu OEHLBACH®. Produkty OEHLBACH® dzięki swojej wysokiej jakości cieszą się na całym świecie ogromną popularnością. Wysoka jakość wykonania umożliwia nam udzielanie na ten produkt OEHLBACH® 2-letniej gwarancji. Podczas całego procesu produkcyjnego produkty OEHLBACH® poddawane są bieżącej kontroli i różnym testom. W razie konieczności skorzystania z serwisu należy pamiętać o następujących kwestiach:

1. Okres gwarancyjny rozpoczyna się z momentem zakupu produktu i obowiązuje wyłącznie dla pierwszego właściciela.
2. W okresie gwarancyjnym usuwamy ewentualne wady, które w sposób udokumentowany dotyczą materiału i procesu produkcyjnego, stosując wg własnego wyboru wymianę lub naprawę uszkodzonych części. Wszelkie inne roszczenia, w szczególności redukcja ceny lub odstąpienie od umowy kupna-sprzedaży, odszkodowanie czy szkody następne, są wykluczone. Świadczenie gwarancyjne nie zmienia okresu gwarancyjnego.
3. Nie wolno wykonywać nieodpowiednich manipulacji przy produkcie.

4. W razie konieczności skorzystania z gwarancji należy zwrócić się najpierw do swojego sprzedawcy. Jeżeli konieczne okaże się przesłanie produktu do nas, należy zapewnić
  - aby produkt został przesłany w nienaruszonym oryginalnym opakowaniu
  - z załączonym dowodem zakupu.
5. Gwarancji nie podlegają:
  - elementy świetlne
  - części eksploatacyjne
  - widocznie lub niewidocznie szkody transportowe (reklamacje w zakresie takich szkód należy składać bezpośrednio w firmie transportowej, na kolei lub poczcie),
  - rysy na częściach metalowych, osłonie frontowej itp. (takie uszkodzenia należy zgłaszać bezpośrednio sprzedawcy w ciągu 5 dni od momentu zakupu).
  - wady powstałe w wyniku nieprawidłowego ustawienia, błędnego podłączenia, nieprawidłowej obsługi (patrz instrukcja obsługi), nadmiernego obciążenia lub innego działania przy użyciu siły,
  - nieprawidłowo naprawione lub zmienione urządzenia, które nie były otwierane przez nas, lecz przez osoby trzecie,
  - szkody następcze w urządzeniach innych producentów,
  - zwrot kosztów usuwania szkody przez osoby trzecie bez naszej uprzedniej zgody.

**Ευχαριστούμε** πολύ που επιλέξατε ένα προϊόν ποιότητας της Oehlbach®. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χειρισμού προσεκτικά για να διασφαλίσετε την σωστή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Με αυτό τον μικρό πομπό Bluetooth® μπορείτε να μεταφέρετε μουσική και ηχητικά σήματα σε όποια συσκευή με Bluetooth θέλετε (ενεργά ηχεία, ακουστικά, ενισχυτής κ.ο.κ.).

Η τελευταία τεχνολογία ArtX®, διασφαλίζει εξαιρετική διαύγεια και απόδοση ήχου, σε εμβέλεια έως και 10 μέτρων. Ο πομπός μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κάθε ηχοσύστημα στέρεο, τηλεόραση ή smartphone με ένα βύσμα σύνδεσης 3,5 mm μέσω stereo rca.

## Λειτουργίες

- Streaming ήχου σε κάθε συσκευή με Bluetooth
- Ήχος υψηλής ποιότητας Bluetooth με την υποστήριξη της τεχνολογίας aptX®
- Dual-Pairing - Σύνδεση μέχρι και δύο συσκευών ταυτόχρονα
- Φορμάτ ήχου μέχρι 44,1 kHz συχνότητα δειγματοληψίας και 16 bit ανάλυση σήματος (ποιότητα CD)

## Προδιαγραφές

Εμβέλεια:	μέχρι και 10 μέτρα
A2DP Ρυθμός μετάδοσης (ηχητικών):	μέχρι και 345kbps
Συχνότητα δειγματοληψίας:	20Hz μέχρι 20kHz
ύρος θερμοκρασίας:	0 έως +50 °C
Επιτρεπόμενη σχετική υγρασία αέρα:	5 έως 90 %
Διαστάσεις (Π x Υ x Β):	31 x 15 x 75 mm
Βάρος:	0,03 kg

## Περιεχόμενα συσκευασίας:

- Πομπός Bluetooth ηχητικών σημάτων της Oehlbach - BTT 5000
- Καλώδιο στέρεο 3,5 mm
- Βύσμα 3,5 mm σε αντάπτορα stereo rca
- Τροφοδοτικό USB
- Οδηγίες χρήσης

## Χειρισμός

### Υποδείξεις σύνδεσης:

1. Συνδέστε το βύσμα USB του BTT 5000 είτε με την έξοδο USB της συσκευής εξόδου (π.χ. τηλεόραση, δέκτης AV) ή χρησιμοποιήστε το τροφοδοτικό που παραδίδεται μαζί για τη σύνδεση στο δίκτυο ρεύματος.
2. Συνδέστε το καλώδιο 3,5 mm που παραδίδεται με μία αντίστοιχη έξοδο της συσκευής εξόδου σας (π.χ. το smartphone, το tablet, την τηλεόραση ή τον ενισχυτή σας). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τον προσαρμογέα που παραδίδεται μαζί, αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε μία έξοδο στέρεο rca.

### Σύζευξη με μία συσκευή Bluetooth:

1. Θέστε τη συσκευή Bluetooth που θέλετε να συνδέσετε στην κατάσταση σύζευξης (κατάσταση pairing).
2. Αν η συσκευή που θέλετε να συνδέσετε βρίσκεται ήδη στην κατάσταση σύζευξης, συνδέεται αυτόματα με τον BTT 5000.
3. Μετά την επιτυχή σύνδεση ανάβει συνεχώς η LED του BTT 5000.

### Σύζευξη με μία δεύτερη συσκευή Bluetooth:

1. Θέστε τη δεύτερη συσκευή Bluetooth που θέλετε να συνδέσετε στην κατάσταση σύζευξης (κατάσταση pairing).
2. Πατήστε το πλήκτρο σύζευξης (pairing) του BTT 5000 για 1 μέχρι 2 δευτερόλεπτα μέχρι να μεταβεί στην κατάσταση σύζευξης (αναβοσβήνει η LED).

3. Ενδεχομένως να πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή που συνδέθηκε πρώτα για να συνδέσετε τη δεύτερη συσκευή. Μετά την επιτυχή σύνδεση της δεύτερης συσκευής, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ξανά την πρώτη συσκευή. Λίγη ώρα αφού ενεργοποιήσετε την πρώτη συσκευή, αυτή θα πρέπει να συνδεθεί αυτόματα με τον BTT 5000, ώστε και οι δύο συσκευές να είναι συνδεδεμένες ταυτόχρονα με τον BTT 5000.

### **Διαγραφή της μνήμης:**

Πατήστε για 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο σύζευξης του BTT 5000 για να γίνει επαναφορά και να διαγραφεί η μνήμη του. Η LED ανάβει για λίγο κάθε 5 δευτερόλεπτα. Αυτό ενδέχεται να πρέπει να γίνει, αν θελήσετε να συνδέσετε νέες συσκευές.

<b>Ένδειξη LED</b>	<b>Κατάσταση του BTT 5000</b>
Το LED αναβοσβήνει εναλλάξ με κόκκινο και μπλε χρώμα συνεχόμενα	Κατάσταση ετοιμότητας σύνδεσης
Η LED αναβοσβήνει με μπλε χρώμα (κάθε 5 δευτερόλεπτα)	Ο BTT 5000 βρίσκεται σε κατάσταση σύζευξης και κάνει αναζήτηση για συσκευές
Η LED δεν ανάβει	Ο BTT 5000 δεν τροφοδοτείται με ρεύμα

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σφάλματα	Επίλυση
Δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ο BTT 5000	Βεβαιωθείτε ότι ο BTT 5000 είναι συνδεδεμένος μέσω του καλωδίου USB με κάποια πηγή τάσης τουλάχιστον 500mA.
Ο BTT 5000 δεν μπορεί να συνδεθεί με κάποια άλλη συσκευή	<p>α) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή Bluetooth δεν βρίσκεται σε απόσταση μεγαλύτερη του ενός μέτρου κατά τη διάρκεια της σύνδεσης.</p> <p>β) Βεβαιωθείτε ότι το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο στην συσκευή που θέλετε να συνδέσετε και ότι βρίσκεται σε κατάσταση αναζήτησης/ετοιμότητας σύνδεσης.</p>
Ο BTT 5000 είναι συνδεδεμένος με μία συσκευή αλλά δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή μουσικής	<p>α) Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο συσκευές είναι συνδεδεμένες. Προσέξτε ότι η μέγιστη εμβέλεια του δέκτη ανέρχεται σε 10 μέτρα. Αν ανάμεσα στις συσκευές υπάρχουν τοίχοι ή άλλα αντικείμενα, η εμβέλεια μειώνεται.</p> <p>β) Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση της έντασης της συσκευής αναπαραγωγής είναι μεταξύ 50 και 100%.</p>

## **Υποδείξεις**

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτρικού βραχυκυκλώματος ή άλλης βλάβης του προϊόντος, τηρήστε τα παρακάτω:

1. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε υγρά μέρη. Μην ακουμπάτε σκεύη με νερό πάνω στην συσκευή.
2. Μην τοποθετείτε την συσκευή σε βιβλιοθήκες, εντοιχιζόμενες ντουλάπες ή σε άλλα στενά έπιπλα. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή εξαερίζεται επαρκώς.
3. Για να αποφύγετε την πρόκληση βραχυκυκλώματος ή πυρκαγιάς από ενδεχόμενη υπερθέρμανση της συσκευής, μην την καλύπτετε και μην ακουμπάτε πάνω της αντικείμενα.
4. Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά σε πηγές θέρμανσης, όπως π.χ. καλοριφέρ, φούρνους κ.ο.κ.
5. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ανοιχτές φωτιές ή κεριά.
6. Καθαρίζετε την συσκευή χρησιμοποιώντας μόνο ένα στεγνό πανί.
7. Ανάλογα με το συνδυασμό των συσκευών ενδέχεται να υπάρξουν περιορισμοί στη λειτουργία του.
8. Σε περίπτωση που η συσκευή χρειάζεται σέρβις, απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.
9. Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο με το παρεχόμενο πακέτο τροφοδοσίας „Ten Pao Industrial Co., Ltd / S005SV0500050“.

## **Τήρηση των οδηγιών της ΕΕ**

Το προϊόν αυτό μπορεί να φέρει τη σήμανση CE.

Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/35/EK σχετικά με την χρήση ηλεκτρολογικού υλικού εντός ορισμένων ορίων τάσης, της οδηγίας 2014/30/EK (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,



της οδηγίας 2011/65/EK σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, την οδηγία 2012/19/EK σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), την οδηγία 2014/53/EK (σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό).

Μπορείτε να λάβετε ένα δωρεάν αντίτυπο της δήλωσης συμμόρφωσης, επικοινωνώντας με τον έμπορο, τον υπεύθυνο διανομών/πωλήσεων ή τα κεντρικά γραφεία της Oehlbach Kabel GmbH. Τα στοιχεία επικοινωνίας βρίσκονται εδώ: <http://www.oehlbach.com>.

## Εγγύηση

Συγχαρητήρια! Χάρη στην έξυπνη επιλογή σας είστε κάτοχος ενός προϊόντος OEHLBACH®. Τα προϊόντα OEHLBACH® είναι ιδιαίτερα αγαπητά σε όλο τον κόσμο χάρη στην εξαιρετική τους ποιότητα. Χάρη στην ποιότητα των προϊόντων μας, μπορούμε να παρέχουμε 2ετή εγγύηση για αυτό το προϊόν OEHLBACH®. Τα προϊόντα OEHLBACH® ελέγχονται συνεχώς καθ' όλη τη διάρκεια της παραγωγής. Σε περίπτωση που χρειαστείτε σέρβις προσέξτε τα εξής:

1. Η διάρκεια της εγγύησης αρχίζει με την αγορά του προϊόντος και ισχύει μόνο για τον πρώτο κάτοχο.
2. Στα πλαίσια της εγγύησης αποκαθίστανται ενδεχόμενα ελαττώματα, που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλματα υλικού ή παραγωγής. Σας προσφέρουμε με δική μας επιλογή είτε την αντικατάσταση του προϊόντος είτε την επισκευή του ελαττωματικού τμήματος.

Αποκλείονται περαιτέρω αξιώσεις, ειδικά αξιώσεις από μείωση του τιμήματος, αναστροφή της πώλησης, αποζημίωση ή παρεπόμενες ζημιές. Η διάρκεια της εγγύησης δεν θίγεται από ενδεχόμενη παροχή εγγύησης εκ μέρους μας.

3. Δεν επιτρέπεται να έχουν εκτελεσθεί στο προϊόν εσφαλμένες επεμβάσεις.
4. Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης αποτανθείτε πρώτα προς το ειδικό σας κατάστημα. Εάν χρειαστεί να αποσταλεί το προϊόν σε εμάς, φροντίστε να αποσταλεί
  - το προϊόν σε άψογη αρχική συσκευασία.
  - και να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς.
5. Από την εγγύηση εξαιρούνται:
  - Φωτιστικά μέσα
  - Αναλώσιμα
  - Ζημιές κατά τη μεταφορά, ορατές ή μη (ενδεχόμενες διαμαρτυρίες για παρόμοι ες ζημιές να αποστέλλονται αμέσως προς την μεταφορική εταιρεία, προς την εταιρεία σιδηροδρόμων ή ταχυδρομείου.)
  - γρατσουνιές σε μεταλλικά τμήματα, μπροστινά καλύμματα κλπ. (Αυτά τα ελαττώματα να κοινοποιούνται εντός 5 ημερών μετά την ημέρα της αγοράς προς το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε την αντένα.)
  - Σφάλματα που οφείλονται σε όχι σωστή τοποθέτηση, λάθος σύνδεση, λάθος χειρισμό (βλέπε οδηγίες χρήσης), ιδιαίτερη επιβάρυνση ή εξωτερική άσκηση βίας.
  - Συσκευές που επισκευάστηκαν λάθος ή τροποποιήθηκαν και ανοίχθηκαν όχι από εμάς.
  - Παρεπόμενες ζημιές σε άλλες συσκευές
  - Πληρωμή επισκευής από τρίτους χωρίς την προηγούμενη συναίνεσή μας.

**Благодарим** за приобретение качественного продукта фирмы Oehlbach®. Внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации, чтобы обеспечить неограниченное и бесперебойное функционирование устройства.

Благодаря этому компактному передатчику Bluetooth® можно передавать музыку и аудиосигналы на любые устройства с Bluetooth (активные динамики, наушники, усилители и т.д.).

Использование новейшей технологии AptX® обеспечивает непревзойденную четкость и мощь на практичном расстоянии до 10 м. Передатчик можно использовать со стереоустановками, телевизорами или смартфонами, имеющими разъем на 3,5 мм или стерео-RCA.

## Функции

- Звуковой поток на любое устройство с Bluetooth®
- Высококачественный звук по Bluetooth с поддержкой aptX®
- Режим Dual Pairing - соединение до двух устройств одновременно
- Возможен аудиоформат до 44,1 кГц и 16 бит (качество CD)

## Спецификация

Дальность действия:	до 10 м
A2DP Скорость передачи данных (Аудио):	до 345кбит/с
Полоса частот:	от 20Гц до 20кГц
Температурный диапазон:	от 0 до +50 °С
Допустимая отн. влажность воздуха:	от 5 до 90 %
Габаритные размеры (Ш x В x Г):	31 x 15 x 75 мм
Вес:	0,03 kg

## Содержимое упаковки:

- Аудиопередатчик Bluetooth Oehlbach - ВТТ 5000
- Аудиокабель 3,5 мм
- 3,5 мм на переходник стерео-RCA
- Блок питания USB
- руководство по эксплуатации

## Управление

### Информация по соединению:

1. Вставьте USB-штекер BTT 5000 в USB-выход устройства вывода (напр., телевизора, AV-ресивера) или воспользуйтесь блоком питания из комплекта поставки для обеспечения питания.
2. Вставьте кабель на 3,5 мм из комплекта поставки в соответствующий выход устройства вывода (напр., смартфона, планшета, телевизора или усилителя). Чтобы воспользоваться выходом стерео-RCA, можно взять переходник из комплекта поставки.

### Соединение с одним Bluetooth-устройством:

1. Переведите приемное Bluetooth-устройство в режим соединения (режим Pairing).
2. Если соединяемое устройство находится в режиме соединения, BTT 5000 соединится с ним автоматически.
3. После успешного установления соединения светодиод на BTT 5000 горит не мигая.

### Соединение со вторым Bluetooth-устройством:

1. Переведите второе приемное Bluetooth-устройство в режим соединения (режим Pairing).
2. Нажмите кнопку соединения (Pairing) BTT 5000 на 1-2 секунды, чтобы устройство перешло в режим соединения (светодиод мигает).

3. Чтобы соединиться со вторым устройством, может понадобиться сначала выключить первое соединенное устройство. После успешного установления соединения со вторым устройством можно снова включить устройство, соединением с которым было установлено первым. Оно через некоторое время должно автоматически соединиться с ВТТ 5000, так что оба устройства будут соединены с ВТТ 5000 одновременно.

#### **Очистка памяти:**

Нажмите кнопку Pairing на ВТТ 5000 на 5 секунд, чтобы сбросить его и очистить память. После этого светодиод начинает мигать с периодичностью в 5 секунд. Это может понадобиться, если вы хотите подсоединить новые устройства.

<b>Светодиодный индикатор</b>	<b>Состояние ВТТ 5000</b>
Светодиод непрерывно мигает попеременно красным и синим	Режим соединения
Светодиод мигает синим (каждые 5 секунд)	ВТТ 5000 находится в режиме соединения и ищет устройства
Светодиод не горит	У ВТТ 5000 отсутствует питание

## Устранение проблем

<b>Неполадка</b>	<b>Решение</b>
BTT 5000 не включается	Обеспечьте, чтобы BTT 5000 был соединен с источником питания на минимум 500 мА через USB-кабель.
BTT 5000 не соединяется с другим устройством	а) В процессе соединения Bluetooth-устройство должно находиться на расстоянии не больше 1 метра. б) Проверьте, включен ли на соединяемом устройстве режим Bluetooth и находится ли устройство в режиме поиска/соединения.

<p>ВТТ 5000 соединен с устройством, но музыка не проигрывается</p>	<p>а) Проверьте, соединены ли оба устройства друг с другом. Расстояние между ними не должно превышать 10 м. Если между устройствами имеются стены или различные предметы, это расстояние уменьшается.</p> <p>б) Громкость воспроизводящего устройства должна быть установлена в диапазоне от 50 до 100 %.</p>
--	---

## Указания

Во избежание опасности возгорания, короткого замыкания или повреждения изделия выполняйте следующие указания:

1. Не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги. Не ставьте на устройство сосуда с водой.
2. Не ставьте устройство на книжных полках, во встроенных шкафах или на других местах с недостатком свободного пространства. Убедитесь в том, что устройство хорошо вентилируется.
3. Чтобы предупредить короткое замыкание или возгорание вследствие перегрева, устройство нельзя накрывать или ставить на него разные предметы.
4. Не располагайте устройство вблизи от источников тепла, таких как системы отопления, печи и т.п..
5. Не использовать вблизи от открытого огня или свечей.
6. Протирайте устройство только сухой салфеткой.



7. В зависимости от конфигурации устройства функциональность может ограничиваться.
8. Если необходимо техническое обслуживание устройства, обращайтесь только к квалифицированным специалистам.
9. Устройство может работать только с прилагаемым блоком питания «Ten Pao Industrial Co., Ltd / S005SV0500050».

### **Соблюдение директив ЕС**

Это изделие может маркироваться символом CE. Оно отвечает Директиве ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EG; Директиве ЕС об интегрированном предотвращении и уменьшении загрязнения окружающей среды 2014/30/EG (электромагнитной совместимости); Директиве об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/EG; Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) 2012/19/EG; Директиве ЕС 2014/53/EG (по радио- и телекоммуникационному оборудованию).

Бесплатную копию декларации о соответствии можно получить в магазине, представительстве или головном офисе Oehlbach Kabel GmbH. Контактная информация приведена здесь: <http://www.oehlbach.com>.

## Гарантия

Поздравляем! Благодаря разумному выбору вы стали владельцем продукта компании OENLBACH®. Продукты компании OENLBACH® отличаются высоким качеством отличного бренда во всем мире. Этот стандарт высокого качества позволяет предоставить продукту OENLBACH® 2 года гарантии. OENLBACH®-Продукты подвергаются постоянному контролю и проверке в течение всего процесса изготовления. В случае сервисного обслуживания обратите внимание на следующее:

1. Срок гарантии начинается с момента покупки изделия и действует только для первого владельца.
2. В течение гарантийного срока мы устраняем возможные недостатки, которые бесспорно основаны на дефектах материала или производства, на наше усмотрение посредством замены или ремонта дефектных деталей. Дополнительные требования, особенно к снижению цены, аннулированию покупки, компенсации ущерба или косвенным убыткам, исключены. Оказание нами гарантийных услуг не влияет на срок гарантии.
3. На продукте не должно быть следов неправомерного вмешательства.
4. При использовании гарантии обращайтесь вначале к вашему дилеру. Если необходимо будет отправить изделие на наш адрес, то вам следует обеспечить то, чтобы
  - изделие было отправлено в безупречной оригинальной упаковке,
  - была приложена квитанция о покупке.

## 5. Из гарантии исключены:

- осветительный прибор
- быстроизнашиваемые детали
- транспортные повреждения, видимые или невидимые (рекламации за такие повреждения должны немедленно подаваться на транспортную фирму, железную дорогу или почту).
- царапины на металлических деталях, передних крышках и т.д. (рекламации на эти дефекты должны подаваться в течение 5 дней после покупки непосредственно вашему продавцу).
- дефекты, которые появились в результате неправильного монтажа, ошибочного подсоединения, неправильного обслуживания (смотри руководство по эксплуатации), нагрузки или внешнего насильственного воздействия.
- неправильно отремонтированные или измененные устройства, которые были открыты не нашими специалистами, а посторонними лицами.
- косвенные повреждения от устройств других фирм
- возмещение расходов при устранении повреждений третьими лицами без нашего предварительного согласия.

manual\_v2



**Oehlbach Kabel GmbH**

Lise-Meitner-Str. 9 | 50259 Pulheim · Germany

Tel. +49 2234 807220

[www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com) | [info@oehlbach.com](mailto:info@oehlbach.com)

---